



## Smlouva o dílo

uzavřená dle ust. § 269 odst. 2 obchodního zákoníku mezi:

**Českou republikou – Ministerstvem zahraničních věcí,**

IČ: 45769851, DIČ: CZ45769851

se sídlem Loretánské nám. 5, 118 00 Praha 1,

jejímž jménem jedná: Mgr. Karel Šrol, pověřen řízením tiskového odboru

(dále jen „objednatel“)

a

**McCANN-ERICKSON PRAGUE spol. s r.o.,  
INTERNATIONAL ADVERTISING AGENCY,**

IČ: 170 46 041, DIČ: CZ17046041

se sídlem 120 00 Praha 2, Riegrovy sady čp. 28,

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 2080,

jejímž jménem jedná Ing. Jitka Kuchařová, jednatelka

bankovní spojení: UniCredit Bank Czech Republic a.s., č. ú. 5005381001/2700

(dále jen „dodavatel“)

### I.

#### Předmět smlouvy

1. Předmětem této smlouvy je zajištění dodání obsahu dodavatelem pro portál [www.czech.cz](http://www.czech.cz) v rozsahu daném přílohou č. 1 a další služby a činnosti dále specifikované v této smlouvě.
2. Dodavatel zajistí organizaci redakční rady (řešené elektronicky), převzatých článků pro jejich opětovnou publikaci a přípravu nového obsahu v rozsahu specifikovaném v příloze č. 1.
3. Dodavatel zajistí jazykovou korekturu a překlad nových článků do dvou světových jazyků (angličtina, španělština).
4. Dodavatel po schválení redakční radou zajistí publikaci převzatých článků i nového obsahu na portálu [www.czech.cz](http://www.czech.cz).
5. Tato smlouva se uzavírá na dobu určitou od 1. 1. 2013 do 31. 12. 2013.

### II.

#### Základní závazky stran

1. Dodavatel se zavazuje:
  - a) dodat řádně a včas dílo v rozsahu specifikovaném v příloze č. 1,
  - b) zajistit řádné poskytování dále v této smlouvě specifikovaných služeb po dobu

- účinnosti smlouvy,
- d) předat objednateli seznam svých pracovníků určených k jednotlivým plnění dle této smlouvy
2. Objednatel se zavazuje:
- a) umožnit přístup pracovníků dodavatele do prostor objednatele v rozsahu, který je nezbytný pro provedení díla a umožnit přístup k dalším prostředkům, které souvisejí s realizací díla,
- b) realizovat příslušnou součinnost v rozsahu této smlouvy,
- c) uhradit dodavateli dohodnutou cenu za dílo a za služby dále specifikované v této smlouvě.

### **III.**

#### **Cena a platební podmínky**

1. Celková cena díla činí po dohodě smluvních stran 400 000,- Kč bez DPH. Celková cena díla s DPH činí 484 000,- Kč. Kompletní přehled všech fakturovaných činností je součástí přílohy č. 2.
2. Celková cena díla bude objednatelem uhrazena v české měně na základě daňového dokladu – faktury. Objednatel bude provádět úhrady měsíčně na základě skutečně odvedené práce a po vzájemném odsouhlasení výkazu práce. Splatnost faktur je 21 dní.
3. Objednatel neposkytuje zálohy.
4. Daňový doklad – faktura musí obsahovat všechny náležitosti řádného účetního a daňového dokladu ve smyslu příslušných právních předpisů, zejména zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů. V případě, že faktura nebude mít odpovídající náležitosti, je objednatel oprávněn ji vrátit ve lhůtě splatnosti zpět uchazeči k doplnění, aniž se tak dostane do prodlení se splatností. Lhůta splatnosti počíná běžet znovu od opětovného zaslání náležitě doplněného či opraveného dokladu.
5. V případě prodlení s úhradou faktury zaplatí objednatel dodavateli za každý den prodlení úrok z prodlení ve výši 0,01% z dlužné částky.

### **IV.**

#### **Ostatní ujednání**

1. Objednatel je správcem hostingových aktí vit portálu [www.czech.cz](http://www.czech.cz).
2. V případě požadavku objednatele na technické či grafické úpravy na portálu [www.czech.cz](http://www.czech.cz), budou činnosti specifikovány a fakturovány mimo rozsah prací daný touto smlouvou.

3. Objednatel má právo, kromě důvodů uvedených výše v této smlouvě, od této smlouvy odstoupit, pokud bude dodavatel v prodlení s dodávkou o více než 30 kalendářních dnů, nebo pokud bude dodavatel v prodlení s řádným provedením akceptace z důvodů ležících na straně dodavatele o více než 30 kalendářních dnů, nebo pokud bude dodavatel v prodlení s poskytnutím servisních služeb o více než 30 kalendářních dnů.

4. Pro zabezpečení realizace činností, které povedou k praktickému plnění předmětu této smlouvy, jsou u stran stanovení níže uvedení zástupci:

Zástupce objednatele:

- a) Zástupce ve věcech smluvních (s právem předávat dodavateli všechny informace potřebné pro plnění smluvního závazku dodavatele, o které ke splnění závazků v souladu s touto smlouvou požádá, a přebírat od něho všechna plnění uskutečněná dle této smlouvy) je:

Jméno: Mgr. Karel Šrol

Tel.: 224 182 328

Email: karel\_srol@mzv.cz

- b) Zástupce ve věcech technických (s právem přebírat a předávat technické informace potřebné pro plnění smluvního závazku dle této smlouvy od druhé smluvní strany, o které druhá smluvní strana ke splnění závazků v souladu s touto smlouvou požádá):

Jméno: Mgr. Robert Janás, Ph.D.

Tel.: 224 182 930

Email: robert\_janas@mzv.cz

Zástupce dodavatele:

- a) Zástupce ve věcech smluvních (s právem přebírat všechny informace potřebné pro plnění tohoto smluvního závazku od objednatele, o které ke splnění závazků v souladu s touto smlouvou požádá a předávat mu všechna plnění uskutečněná dle této smlouvy) je:

Jméno: Jitka Kuchařová

Tel.: 222 009 220

Email: jitka.kucharova@mccann.cz

- b) Zástupce ve věcech technických (s právem přebírat a předávat technické informace potřebné pro plnění smluvního závazku dle této smlouvy, o které druhá smluvní strana ke splnění závazků v souladu s touto smlouvou požádá):

Jméno: Oldřich Dostál

Tel.: 724 724 273

Email: oldrich.dostal@mccann.cz

3. Případné změny zástupců nebo adres obou smluvních stran oznámí smluvní strana písemně druhé smluvní straně bez zbytečného prodlení.




**V.**  
**Závěrečná ustanovení**

1. Tato smlouva je vyhotovena ve čtyřech stejnopisech s právní silou originálu, z nichž po dvou obdrží každá smluvní strana.
2. Veškeré změny a doplňky této smlouvy musí být provedeny v písemné formě a podepsány oběma smluvními stranami.
3. Tato smlouva se řídí platnými právními předpisy České republiky, zejména obchodním zákoníkem a autorským zákonem. Jestliže některé z ustanovení této smlouvy je, nebo se stane neplatným či nevymahatelným, tato neplatnost či nevymahatelnost nemá vliv na platnost zbývajících ustanovení této smlouvy. Smluvní strany souhlasí s tím, že učiní vše, co je nezbytné k dosažení stejného výsledku, jaký byl takovým neplatným či nevymahatelným ustanovením zamýšlen.
4. Veškeré spory vzniklé mezi smluvními stranami v souvislosti s touto smlouvou budou řešeny především smírnou cestou, jinak je domluvena příslušnost soudů České republiky.
5. Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami.

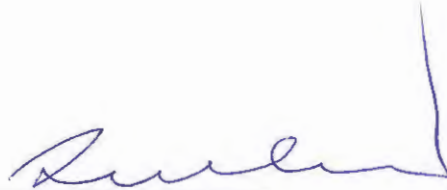
**Přílohy:**

1. Rozsah nového měsíčního obsahu pro portál [www.czech.cz](http://www.czech.cz)
2. Přehled všech fakturovaných činností

V Praze dne ..... *1.1.* ..... 2013



.....  
Objednatel



.....  
Dodavatel

**McCANN-ERICKSON PRAGUE spol. s r.o.,**  
**INTERNATIONAL ADVERTISING AGENCY**  
Riegrovy sady 28, 120 00 Praha 2  
IČO 17046041 DIČ CZ17046041  
Tel. 222 009 111, Fax 222 723 996 ☺

**Příloha č. 1** - Rozsah nového měsíčního obsahu pro portál [www.czech.cz](http://www.czech.cz)

**3x aktuality** - Články relevantní pro dané období - aktuální. Je však možné přepsat článek z archívu (např. KVIFF). Rozsah nových článků - cca 1,5 normostrany textu

**12x převzaté** - Převzaté články, upraveno bude pouze datum zveřejnění

**Příloha č. 2 - Přehled všech fakturovaných činností**

**Czech 2013**

Položka	Cena	Počet	Celkem	
Agency fee	12 000 Kč	12	12	144000 Kč
Šefredaktor	4 000 Kč	12	12	48000 Kč
Redakce	9 500 Kč	12	12	114000 Kč
Překlady	5 000 Kč	12	12	60000 Kč
Programování	25 000 Kč	1	1	25000 Kč
Jazyková korektura	750 Kč	12	12	9000 Kč
<b>Celkem bez DPH</b>				<b>400000 Kč</b>

